

Národná konferencia Európskej migračnej siete
National Conference of the European Migration Network
„Úloha samospráv v integrácii utečencov“
“The Role of Municipalities in the Integration of Refugees“

23. marca 2017

Hotel Mercure, Bratislava

Zoznam prezentujúcich

List of Speakers



ACHBERGEROVÁ
Petra

Petra Achbergerová je riaditeľkou odboru pre migráciu a integráciu Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a zodpovedá za oblasť „príjmu utečencov“, t.j. najmä oblasť sociálnej práce v azylových zariadeniach, projekty a integráciu osôb s medzinárodnou ochranou. Ako medzinárodný expert Európskeho azylového podporného úradu (EASO) spracovávala analýzy a odporúčania pre oblasť príjmu utečencov pre členské štáty EÚ, ktoré sú najviac zaťažené migráciou – Grécko, Bulharsko, Taliansko. Je národným expertom pre pracovnú Skupinu Rady EÚ na vysokej úrovni pre azyl a migráciu (HLWG), ktorej počas predsedníctva SR v Rade EÚ podpredsedala. Pôsobí ako národný hodnotiteľ projektov spolufinancovaných z fondov EÚ (Európsky utečenecký fond a Fond pre azyl, migráciu a integráciu). Podieľala sa na holandskej presídľovacej misii v Sýrii a na "fact-finding" misii v Čečensku v Ruskej federácii. Svoje pôsobenie na Migračnom úrade začínala priamo v teréne ako sociálna pracovníčka v záchytnom utečeneckom tábore, neskôr pracovala ako vedúca oddelenia zahraničnej pomoci a projektov.

Petra Achbergerová is a Director of the Department for Migration and Integration of the Migration Office of the Ministry of Interior of the Slovak Republic where she is responsible for the reception agenda, i.e. foremost the social work in the asylum facilities, projects and integration of beneficiaries of international protection. As an expert for the European Asylum Support Office (EASO) she prepared analyses and recommendations related to refugee reception for the EU Member States which face the migration flows the most – Greece, Bulgaria, Italy. She is a national expert for the EU's High-Level Working Group on Asylum and Migration (HLWG) in which she was a Vice-Chair during the Slovak EU Council Presidency. She also acts as the national evaluator of the projects co-financed by the EU funds (European Refugee Fund and Asylum, Migration and Integration Fund). She participated in the Dutch resettlement mission in Syria and a fact-finding mission on Chechnya in the Russian Federation. She began her career at the Migration Office in the field as a Social Worker at a refugee reception facility, and later as a Head of the International Cooperation and Projects Unit.

BAUER
Tomáš

Tomáš Bauer pracuje ako programový manažér v občianskom združení ADRA Slovensko, ktoré okrem projektov humanitárnej a rozvojovej pomoci implementuje spolu s OZ Marginal projekt zameraný na integráciu utečencov na Slovensku. V oblasti integrácie pôsobí od roku 2009 ako projektový manažér. Počas svojho pôsobenia v tejto téme pracoval pre Slovenskú humanitnú radu, Marginal a Úrad vysokého komisára OSN pre



utečencov v Budapešti. Podieľal sa na viacerých štúdiách z oblasti integrácie azylantov a osôb s poskytnutou doplnkovou ochranou.

Tomas Bauer works as a Programme Manager at the civic association ADRA Slovakia which, besides humanitarian and development aid projects, implements a project aimed at refugee integration in Slovakia together with the civic association Marginal. He has worked as a Programme Manager in the area of integration since 2009. During his career in this field he also worked for the Slovak Humanitarian Council, Marginal and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in Budapest. He participated in the elaboration of various studies on integration of beneficiaries of international protection.

**ČEJKA
Pavel**

Pavel Čejka pôsobí v komunálnej politike od roku 1990. Vo funkcii starostu mesta Bzenec je štvrté volebné obdobie a predtým zastával počas troch volebných období funkciu zástupcu starostu. V minulosti pracoval ako technik v rôznych funkciách a od roku 1995 ako výrobný a obchodný riaditeľ v železiarskych spoločnostiach. Nie je členom žiadnej politickej strany, od roku 1994 však kandiduje za Kresťanskú a demokratickú úniu - Československú stranu ľudovú (KDÚ-ČSL). O tému utečencov sa zaujíma od roku 2005.

Pavel Čejka has been active in the communal politics since 1990. He serves his fourth term as a Mayor of the municipality of Bzenec where he previously served as a Deputy Mayor during three election periods. Formerly he worked as a technician in various functions and as a production and sales manager in iron and steel industry. He is not a member of any political party. However, since 1994 he has been running as a candidate of the Christian and Democratic Union – Czechoslovak People's Party (KDU–ČSL). He has been involved in the topic of refugees since 2005.



**ELTAYEB
Ursula**

Ursula Eltayeb pracuje od roku 2004 na oddelení integrácie a diverzity mesta Viedeň, kde má na starosti financovanie integračných projektov a program StartWien pre novoprichádzajúcich migrantov. Predtým pôsobila ako prekladateľka a školiteľka nemčiny ako cudzieho jazyka. V období rokov 1996 a 2004 pôsobila vo Viedenskom integračnom fonde ako konzultantka pre migrantov a venovala sa aj riadeniu konfliktu a networkingu. Má doktorát z arabských a islamských štúdií a nemeckého jazyka a literatúry.

Ursula Eltayeb has worked at the Vienna Municipal Department of Integration and Diversity since 2004 where she has been responsible for funding integration projects and StartWien program for new migrants. Previously she worked as a translator and trainer for German as a foreign language. Between 1996 and 2004 she worked for Vienna Integration Fund as a consultant for migrants and was also involved in conflict management and networking. She holds a PhD in Arabic and Islamic studies and German language and literature.

**GAJEWSKI
Grzegorz**

Grzegorz Gajewski pôsobí v oblasti politik a financovania na Generálnom riaditeľstve EK pre migráciu a vnútorné záležitosti (DG Home) už 12 rokov. V predchádzajúcej pozícii tajomníka Európskej siete pre prevenciu kriminality koordinoval spoluprácu na európskej úrovni a podporoval zdieľanie dobrej praxe



a modelov intervencií na predchádzanie organizovaného zločinu a zločinu ako takého. Od roku 2013 Grzegorz viedol rokovania s niektorými členskými štátmi EÚ, ktoré sa týkali strategického plánovania programov a účinnej implementácie fondov DG Home v rokoch 2014 - 2020. Zároveň pôsobil na mieste vedúceho. Vede tiež diskusie s členskými štátmi a koordinuje interné procesy Európskej komisie s cieľom synergie medzi finančnými nástrojmi EÚ určenými na výzvy v oblasti migrácie.

Grzegorz Gajewski has been working on policy and funding issues in DG Migration and Home Affairs for nearly 12 years. As the former Secretary of the European Crime Prevention Network, he used to coordinate the European cooperation and animate sharing of best practices and models of interventions on general and organised crime prevention. Since 2013, Grzegorz has been leading the negotiations with a few EU Member States on their strategic programming and effective implementation of the Home Affairs funds for the period 2014-2020. He has also been leading the discussions with Member States and coordinated internal European Commission processes on the synergies between EU funding instruments to address migration challenges.

**GALLOVÁ
KRIGLEROVÁ
Elena**

Elena Gallová Kriglerová pôsobí od roku 2012 ako riaditeľka slovenského Centra pre výskum etnicity a kultúry, na ktorého založení sa spolupodieľala v roku 2005. Kultúrna integrácia, prístup detí z prostredia menšín k vzdelávaniu a interetnické vzťahy sú témami, ktorými sa zaoberá najčastejšie.

V súčasnosti sa intenzívne venuje téme práv detí z prostredia menšín. V minulosti realizovala viacero výskumných projektov zameraných na situáciu Rómov a migrantov na Slovensku. Je autorkou a spoluautorkou viacerých publikácií venovaných uvedeným témam. Prácu v treťom sektore začala ako výskumníčka v Inštitúte pre verejné otázky. Vyštudovala sociológiu na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave.


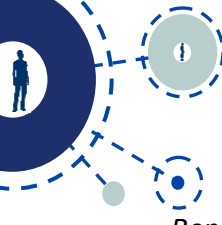
Elena Gallová Kriglerová has been the Director of the Centre for the Research of Ethnicity and Culture since 2012 which she co-founded in 2005. Cultural integration, access of children with minority background to education, and interethnic relations are among the issues she deals with the most frequently. She has recently immersed herself in various aspects of the rights of minority children. In the past she supervised several research projects examining the situation of the Roma and migrants in Slovakia. She has authored and co-authored a number of publications dedicated to these issues. She began working for the third sector as a researcher with the Institute for Public Affairs. She completed her sociology studies at the Faculty of Arts of Comenius University.

**HANZLÍKOVÁ
Mária**

Mária Hanzlíková pôsobí od roku 2014 na oddelení migrácie a integrácie na Ministerstve práce, sociálnych vecí a rodiny SR. V oblasti legálnej migrácie a integrácie sa venuje cudzincom s legálnym pobytom v Slovenskej republike.

Je členom Európskej integračnej siete a členom Národného kontaktného bodu Európskej migračnej siete v SR za svoj rezort.

Mária Hanzlíková is Head of the Unit for Migration and Integration of Foreigners at the Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic where she has been working since 2014. She deals with issues of legal migration and integration of foreigners legally residing in the Slovak



Republic. She is a member of the European integration network and a member of the National Contact Point of the European Migration Network for the Slovak Republic on behalf of the Ministry.

MUŠKA
Milan

Milan Muška je od roku 2006 výkonným podpredsedom Združenia miest a obcí Slovenska (ZMOS), ktorý súčasne vykonáva kompetencie ústredného riaditeľa. Predtým pôsobil tri roky ako ústredný riaditeľ Kancelárie ZMOS a v roku 1990 združenie spoluzakladal. Zodpovedá za oblasť regionálneho rozvoja, informatiky a štatistiky, zahraničných vzťahov, spolupráce so zahraničnými partnerskými zväzmi, vzdelávania samosprávy, projektovej činnosti ZMOS, a ochrany pred požiarmi. Podieľa sa na koordinácii činnosti regionálnych združení miest a obcí, legislatívneho procesu, zastupuje ZMOS v poradnom orgáne vlády SR - Hospodárskej a sociálnej rade (Tripartita). Zastupuje ZMOS v oblasti medzinárodných vzťahov, spolupracuje v tejto oblasti so zahraničnou sekciou a s delegátmi SR v Kongrese miestnych a regionálnych samospráv Európy pri Rade Európy, ako aj s delegátmi SR vo Výbore regiónov EÚ. Dve volebné obdobia 1994 - 2002 pôsobil ako primátor mesta Vranov nad Topľou. V rokoch 1990 - 1992 bol poslancom Snemovne národov Federálneho zhromaždenia ČSFR v Prahe.

Milan Muška has been working as the Executive Vice-Chair of the Association of Towns and Communities of Slovakia (ZMOS) since 2006, while simultaneously performing duties of the Central Director. He previously worked for three years as the Central Director of ZMOS Bureau and in 1990 co-founded the Association. His responsibilities include regional development agenda, informatics and statistics, foreign relations, cooperation with foreign partner unions, municipality education, project activities of ZMOS and fire safety. He is involved in coordination of activities of regional associations of towns and communities, legislative process, and represents ZMOS in advisory body of the Slovak Government – Economic and Social Council (Tripartita). Moreover, he represents ZMOS in the field of international relations, and cooperates in this regard with the foreign section and Slovak delegates in the European Committee of the Regions. He served two terms as Mayor of Vranov nad Topľov between 1994 – 2001. In 1990 – 1992, he was also a member of the Chamber of Nations of the Federal Assembly of the Czechoslovak Federal Republic in Prague.

MÜLLER
Thomas

Thomas Müller pracuje na oddelení kultúry a voľného času a je členom Koordinačnej skupiny pre integráciu mesta Norimberg. Odborník na komunikáciu sa narodil v Bazileji vo Švajčiarsku a viac ako 30 rokov je aktívny v oblasti kultúry a vzdelávania v meste Norimberg. Thomas Müller koordinoval projekty zamerané na kultúrne workshopy v mestských častiach. Je odborníkom na propagáciu kultúry a jej začlenenie do politik rozvoja mesta.

Thomas Müller is staff of the Department for Culture and Leisure and member of the Coordination Group for Integration of the City of Nuremberg. The communication scientist was born in Basel, Switzerland and has been active in the field of culture and education of the city of Nuremberg for more than 30 years. Thomas Müller has coordinated projects working with the cultural workshops in the city's districts. He is an expert in promoting culture and its integration into urban development policies.



**POBUDOVÁ
Michaela**

Michaela Pobudová je koordinátorkou projektu www.ktopomoze.sk, ktorý je zameraný na zapojenie dobrovoľníkov do pomoci pri integrácii ľudí na úteku na Slovensku. Od svojho vzniku v roku 2015 sa činnosť rozšírila aj na poskytovanie vzdelávacích kurzov pre utečencov a organizáciu komunitných aktivít. Michaela vyštudovala Vojnové štúdie a medzinárodnú bezpečnosť na King's College London a pracovala v mimovládnych organizáciách vo Veľkej Británii, Holandsku, Jordánsku a na Slovensku.

Michaela Pobudova is a Coordinator of the project www.ktopomoze.sk (Who Will Help) engaging volunteers in Slovakia in the activities related to the integration of people forced to flee. Since its establishment in 2015, its activities have extended to a provision of educational courses for refugees and organisation of community activities. Michaela finished her degrees in War studies and international security at King's College London and previously worked for non-governmental organisations in the United Kingdom, the Netherlands, Jordan and Slovakia.

**PRIECEL
Bernard**

Bernard Priecel je riaditeľom Migračného úradu Ministerstva vnútra SR. Na úrade pôsobí od roku 1995, na pozícii riaditeľa je od roku 1999. Predtým pôsobil na viacerých pozíciách v Kancelárii ministra vnútra SR. Dlhodobo sa venuje pedagogickej činnosti, prednášal na Ekonomickej univerzite v Bratislave a na Fakulte zdravotníctva a sociálnej práce Trnavskej univerzity.

Bernard Priecel is the Director of the Migration Office of the Ministry of Interior of the Slovak Republic. He has been working in the Migration Office since 1995 and has held the position of the Director since 1999. Prior to that, he served in several positions at the Office of the Minister of Interior of the Slovak Republic. He lectured at the University of Economics in Bratislava and Faculty of Health Care and Social Work of the Trnava University.

**SJÖLUNDH
Martin &
SÖDERSTRÖM
Mattias**

Martin Söderström a Mattias Sjölundh sú vedúcimi integračných aktivít v malej obci Åre v severnom Švédsku, ktorá má 11 000 občanov. Za posledné 3 roky prijala obec v rámci Švédska najviac utečencov z presídľovacieho programu. Svoj nový život tu začalo takmer 200 utečencov. V obci sa nachádzajú aj utečenci, ktorí si do Åre našli inú cestu. V Åre sú noví obyvatelia vnímaní ako veľký prínos pre spoločnosť. Martin a Mattias pre nich spolu s kolegami vytvorili podmienky na to, aby mohli vo Švédsku začať nový život. Približne 65% získa prácu po dvoch rokoch a vyše 90% sa rozhodne zostať v danej oblasti. Martin v minulosti pracoval ako učiteľ a riaditeľ školy a Mattias ako rodinný terapeut a sociálny pracovník.

Martin Söderström and Mattias Sjölundh are heads of the integration work in a small municipality called Åre in northern Sweden. Åre has 11 000 citizens and has received most refugees from the resettlement program in the whole Sweden in the last 3 years. Almost 200 refugees have started their new life in this municipality. There are also many other refugees that have found their way to Åre in different ways. The new inhabitants are considered in Åre as a great contribution to the society. Martin and Mattias have together with their colleagues created a hotbed for the refugees to start their new life in Sweden. Approximately 65% have job after two years and over 90% decide to stay in the area. Martin has a background as a teacher and principal and Mattias as a family therapist and social worker.



VATRÁĽOVÁ
Zuzana

Zuzana Vatráľová je od roku 2004 vedúcou Úradu IOM v Slovenskej republike. Od roku 2003 pracovala v IOM ako koordinátorka informačnej kampane zameranej na prevenciu obchodovania s ľuďmi na Slovensku. V rokoch 1997 až 2002 pracovala ako redaktorka BBC World Service v Bratislave a v Londýne, predtým bola projektovou manažérkou v Národnej agentúre pre rozvoj malého a stredného podnikania (NADSME) a pracovala aj na Ministerstve zahraničných vecí SR.

Zuzana Vatrálóva has served as the Head of the IOM Office in the Slovak Republic since 2004. In 2003, she worked at IOM as a Coordinator of the information campaign on Preventing Human Trafficking in Slovakia. From 1997 to 2002, she worked as a reporter for BBC World Service in Bratislava and London. Prior to that, she had been a project manager at the National Agency for Development of Small and Medium Enterprises (NADSME) and she had also worked at the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic.